

ОБЛАСНИЙ ЦЕНТР НАРОДНОЇ ТВОРЧОСТІ

Лабораторія фольклору

ОБРЯДОВІ ПІСНІ
с.Кручик Богодухівського району
Харківської області

(збірка нотацій)

Упорядник, автор нотацій та вступної
статті В.М. Осадча ведучий науковий
співробітник

Харків 1992

ОБРЯДОВІ ПІСНІ

с.Кручик Богодухівського району

Харківської області

Пісенна та виконавча традиція села Кручик Богодухівського району становить культурне явище фольклорної спадщини Харківщини. Співочий колектив Кручанського сільського Будинку культури володіє основними типовими рисами слобожанського фольклорного виконавства. Це використання вільного, легкого звучання горлового співу в низькому регістрі, багатий варіантний розспів протяжних ліричних пісень.

Чумацькі, козацькі, побутові ліричні пісні, балади, народні розспіви віршів Т.Г.Шевченка - улюблений спів колективу. Всі його учасники володіють гучними, дзвінкими голосами, які дозволяють надати співу динамічних контрастів, фактурної наповненості.

Фольклорний ансамбль села Кручик, учасники якого співають разом понад 30 років, і на сьогодні є активним носієм всієї пісенної традиції села, зокрема рідких зразків календарно-обрядових та весільних пісень. При їх виконанні можна спостерігати другу типову рису слобожанського гуртового співу, а саме - використання різних стильових прийомів при розспіві ліричних та обрядових пісень. Характер виконання при цьому залежить від давності походження пісні, її жанрового призначення, що відбито у фактурі співу.

Надані в збірці пісенні зразки ілюструють особливості розспіву календарно-обрядових та весільних пісень, де збереглися елементи прадавньої традиції їх унісонного виконання з можливими гетерофонними включеннями. Той факт, що вона зустрічається при гуртовому виконанні обрядових пісень областей центральної та західної України, вказує на стильову цілісність давнього шару обрядових пісень з погляду виконавської традиції. Поряд з цим подані пісні відбивають різні рівні стильової взаємодії з більш пізніми нашаруваннями виконавської традиції.

Так, при виконанні колядок "Ой, рано, рано півень заспівав" /3/, "Ой, ходили, та блудили три коляднички" /2/ відновлюються прийоми, які притаманні виконанню обрядового фольклору. Це особливе звучання унісону, при якому

чергуються зони стабільного та нестабільного висотного положення тонів. З час, коли виконується нестабільний відрізок, висота наспіву може змінитися. Виконавці називають цю особливість “пісня підійметься. Так, під час звучання пісенного тексту наспів може піднятися вгору на 2 1/2 - 3 тони. Наявність цих зон зумовлена, на нашу думку, давньою традицією висотного варіювання окремих тонів в наспіві. Наприклад, стабільним є завищення на третину тону IV ступеню в піснях “Сьогодні Купала, завтра Івана” /6/, чергування в різних фразах весільного наспіву “Йшла Галюша не берегом, лугом” /7/ IV ступеню на натуральній та завищеній на третину тону висоті, а також м’яке звучання сьомого ввідного ступеня /dis/. Ці особливості відмічені в тексті особливими позначками.

Варіантність окремих тонів входить до кола виразності і псалому “Ой, ходила Дева Марія” /1/. Але цей наспів, як і сама традиція співати псалми, більш пізнього походження і йде від польських “кантичок” /XVIII століття/. В традиції села він виконує функцію колядки, має назву “колядка” разом з текстом “Ой, дивное народження Божого сина” /текст Ia/, який розспівується на спільний наспів. Текст цього псалма пізніше закріпився в східнослов’янському фольклорі під назвою “духовного вірша”. Це відомий текст “Хожіння Богородиці”, який має багато варіантів і описів в літературі.

В цьому наспіві поєднані з перемінною опорністю /l, a, q/. В залежності від мелодійного руху варіюється висота тонів /q, qis/. Цікаво, що ця варіантність стосується заспіву, що виконується в унісон. Інші складові цього чудового наспіву дані в триголосній кантовій фактурі з елементами поліфонічного сплітання голосів.

Щедрівки, які побутують у селі Кручик, найбільш характерні для Харківщини. Традиційна і манера їх виконання, яка має риси співу і наспівного скандування, витриманого в унісонній фактурі. “Щедрівочка щедрувала” /4/ - один з класичних щедрівних текстів з побажаннями плодючості, добробуту, виконувався по традиції дітьми або дівчатами на щедрий /новорічний/ вечір. Текст “Ой, на річці, на Йордані” /5/ з поданим наспівом, але без приспіву “Щедрий вечір”, також виконувався хлопцями на Водохрещення, коли носили хреста з льоду. Текст “Ой, на річці, на Йордані” найбільш поширений по селах Харківщини як щедрівка, залучає церковну атрибутику, але зовсім народне, суто селянське її використання. Кручанський розспів дає один з архаїчних, саме унісонних варіантів цієї щедрівки.

Особливі позначення

- звук підвищено на частину півтону / частіше на третину тону /;
- зкидання звуку / вільне глісандо /;
- зкидання звуку до певної висоти;
- фермата з вказівкою на скорочення або продовження звуку на певну долю, що не має конструктивного значення / не веде до зміни метру /;

- кінець строфи пісні;
- позначення реальної висоти звучання пісні у випадку, коли нотація зведена до основного тону q 1.

Автор та упорядник В.М.Осадча,
ведучий науковий співробітник

Відповідальний за випуск
Н.М.Стройнова

Редактор Л.П.Макуріна

с 14-17 - ноти.

Харківська область Богодухівський
район с. Кручик

запис - липень 1990 р. співали
учасники фольклор-ного колективу
Кручанського СБК:

1. ОЙ, ХОДИЛА ДІВКА МАРІЯ колядка

*Ой, ходила дівка Марія
По крутій горі,
По крутій горі.
Знайшла древо, знайшла древо
В шовковій траві,
В шовковій траві, / І так далі/
А в тім дереві
Церковка стоїть,
А в тій церкві
Три гроба лежить,
Що перший гроб -
Сус Христос лежить,
А другий гроб -
Іван Хреститель,
А третій гроб -
Діва Марія.
Над Іваном Хрестителем
Свічі палають,*

1. Тарасенко Г.Т. 1926 р.н. - керівник,
2. Саенко Е.І. 1929 р.н.,
3. Саенко Н.Я. 1948 р.н.,
4. Ножка В.І. 1930 р.н.,
5. Жила Н.Ю. 1940 р.н.,
6. Ільченко М.В. 1931 р.н.,
7. Косенко С.М. 1936 р.н.,
8. Никоненко Н.В. 1940 р.н.,
9. Чорненька М.І. 1930 р.н.,
10. Монжаренко О.С. 1915 р.н.

*Над дівою Марією
Роза розцвіла.
З-під тій рози
Та й вилетів птах,
Та й полетів
По-під небеси.
Всі небеси Розтворилися,
Усім святим Поклонилися.
/Приказують: Святий вечір/*

1 а. ОЙ, ДИВНОЕ НАРОДЖЕННЯ БОЖОГО СИНА

- колядка

*Ой, дивное народження
Божого сина.
Породила Діва Марія
Ісуса Христа.
Породила не об'явила,
Хотіла втаїти,
Ой, хотіла утаїти
Воздушком прикрити.
Десь не взяли 2 ангели -
Сіли спочивать.
А за ними Господь з вогнем
Дитя согривать.
Закричала Діва Марія
Не своїм гласом.
Бог з тобою, Діва Марія
Це ж ангольський глас.
Бери дитя роженное
На руки при нас.
Ой, зацвіло райське древо
Ще райські цвіти.
Зрадувались старі люди
Ще й діти малі.*

Приказують: Дай Боже, вечір добрий!

Богодухівський п-н с. Кручик
зап. 16.09.90 р.
співали: тіж самі

ОЙ, РАНО ПІВЕНЬ ЗАСПІВАВ

колядка

*Ой, рано рано, півень заспівав,
Ой, дай Боже!
Ой, рано рано півень заспівав,
Святий ве/чір/!*

*А ще раніше, Миколка й устав -
Ой, дай Боже!
А ще раніше Миколка й устав -
Святий вечір! / І так далі/*

*Миколка устав лучком забрязчав.
Вставайте, братці, коней сідлайте,
Коней сідлайте та познавайте,
Чия то дочка вино стерегла.
Вино стерегла кріпно заснула,
Поналетіли райські пташки
Та подзьобали зелене вино.
Миколка каже: це моя дочка -
Це моя дочка - дівка Галочка.*

“ТА Й ХОДИЛИ, ТА Й БЛУДИЛИ ТРИ КОЛЯДНИЧКИ”

колядка

*Та й ходили та й блудили
Три коляднички.
Виноград, ой:
Красно-зелене вино.
Та шукали, та питали
Цього пана двора.
Оце ж того пана двір,
Що високий частокіл.*

*Кришталеві ворітця
О`ішняються.
Його отець та матуся
Утішаються.*

*Ой, ти синку - ти Миколко,
Ой, ти чадо мое.*

**Не служи ти королю -
Служи Богу-царю.**

“ОЙ, НА РІЧЦІ, НА ЙОРДАНІ” -

шедрівка

*Приспів.. Щедрий вечір, добрий вечір -
Добрим людям на весь вечір.*

Ой, на річці, на Йордані,

*Там пречиста ризи прала
Прала прала недопрала,
Повісила на калині -
На червоній смородині.*

*Де не взялись два янголи.
Взяли ризи на крилята
Та й понесли на небеса.
А небеса ростворились -
Усім святим поклонились.
Гукають:
Дай Боже, вечір добрий!
Дай тітко, пиріг довгий!
З руками, з ногами, щоб бігав за нами!*

“СЬОГОДНІ КУПАЛА, ЗАВТРА ІВАНА”

купальська

Харківська обл. Богодухівський р-н
с. Кручик запис 7.07.90 р.

*Сьогодні Купала, завтра Івана -
Купала на Йвана.
Ходили дівоньки кругом Мариноньки,
А молодиці та й по полуниці.
Що купався Йван доведеться й нам,
Дівка Маринка утопилася -
Плаття синеньке замочилося.
А й у Йвана сестра Вляна,
Що купався Денис та й на кладці завис.*

“ЙШЛА НАТАША НЕ БЕРЕГОМ-ЛУГОМ”

весільна

Богодухівський р-н с. Кручик зап.
7.0..90 р.

*Йшла Наташа не берегом лугом,
Зустрілася з несудженим другом.
Здоров бував несуджений друже!
Як ми з тобою любилися дуже,
Любилися не побралися,
Тільки славоньки набралися.
Любилися, як голубів пара - -
Розійшлися, як чорная хмара.*

1. Ой, ходила діва Марія
колядка

© 7.07.1990р. с. Кручик,
Осадчої В.М. Богодухівського р-ну,
© Осадчої В.М. Харківської обл.

Заспів Гурт

Ой, хо-ди-ла де-ва ма-рі-я по кру-тій го-рі
По кру-тій го-рі, знай-шла дре-во знай-шла дре-во в шов-ко-вій тра-ві
в шов-ко-вій тра-ві, а в тім дре-ві а в тім дре-ві цер-ков-ка сто-їть

2. Ой, ходили та й блудили
три коляднички
колядка

© 7.07.1990р. с. Кручик,
Богодухівського р-ну,
Харківської обл.

Соло Гурт

Ой, хо-ди-ли та й блу-ди-ли три ко-ляд-ни-ч-ки, ви-но-град, ой, кра-с-не зе-ле-не ви-но
та шу-ка-ли, та пи-та-ли цьо-го па-на дво-ра, ви-но-град, ой, кра-с-не зе-ле-не ви-но
О це-ж то-го па-на двір, що ви-со-кий ча-сто-кіл ви-но-град, ой, кра-с-не зе-ле-не ви-но

3. Ой, рано, рано півень заспівав
КОЛЯДКА

© 12.01.1988р.
ОСАДЧОЇ В.М.
№ ОСАДЧОЇ В.М.

с. Кручик,
Богодухівського р-ну,
Харківської обл.

Заспів гурт

Ой, РА-НО, РА-НО ПІ-ВЕНЬ ЗА-СПІ-ВАВ , ОЙ, ДАЙ, БО-ЖЕ , ОЙ, РА-НО, РА-НО ПІ-ВЕНЬ ЗА-СПІ-ВАВ , СЯ-ТИЙ ВЕ—(чір)

А ЩЕ РА-НІ-ШЕ МИ-КОЛ-КА Ї У-СТАВ , ОЙ, ДАЙ, БО-ЖЕ . А ЩЕ РА-НІ-ШЕ МИ-КОЛ-КА Ї У-СТАВ СЯ-ТИЙ ВЕ—(чір)

4. ЩЕДРІВОЧКА ЩЕДРУВАЛА
(ДИТЯЧА ЩЕДРІВКА)

© 6.09.1990р.
ОСАДЧОЇ В.М.
№ ОСАДЧОЇ В.М.

с. Кручик,
Богодухівського р-ну.

ЩЕД-РІ-ВОЧ-КА ЩЕД-РУ-ВА-ЛА , ДО ВІ-КОН-ЦЯ ПРИ-ПАДАЛА , МЕ-ЛА-НОЧ-КУ ВИ-КЛИКАЛА .

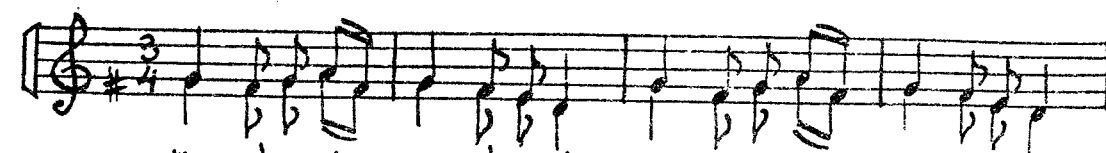
ВИ-І-ДИ ВИ-І-ДИ МЕ-ЛА-НОЧ-КА , ПО-ГЛЯНЬ ПОГЛЯНЬ НА КОШАРУ .

БИЧКИ-ТРЕТЯЧКИ І У ТРИ РАДОЧКИ , А КОРО-ВИ І У ЧОТИ-РИ .

А О-ВЕЧ-КИ ЯК БАЖІЛОЧКИ , ДАЙ-ТЕЛ-А-НЕ, ГО-РІ-ЛОЧ-КИ

5. Ой, на річці, на Йордані
ЩЕДРІВКА

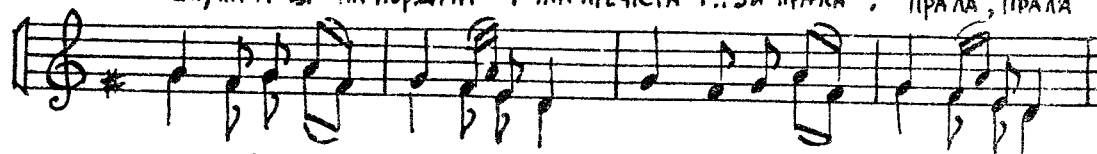
© 6.09.1990р. С. Кручик,
Осадчої В. М. Богодухівського р-ну,
© Осадчої В. М. Харківської обл.



ЩЕД-РИЙ ВЕ-ЧІР , ДОБ-РИЙ ВЕ-ЧІР , ДОБ-РИМ ЛЮ-ДЯМ НА ВЕСЬ ВЕЧІР .



Ой, на річці на Йордані . там Пречіста Г...зи пра-ла , Пра-ла , пра-ла не до-пра-ла , по-ві-си-ла на ка-ми-нух , на чер-во-ну споро-ди-ну



ЩЕД-РИЙ ВЕЧІР , ДОБ-РИЙ ВЕЧІР , ДОБ-РИМ ЛЮ-ДЯМ НА ВЕСЬ ВЕЧІР .

6. СЬОДНІ КУПАЛА, ЗАВТРА ІВАНА
КУПАЛЬСЬКА

© 7.07.1990р. с. Кручик,
Осадчої В. БОГОДУХІВСЬКОГО Р-НУ,
© Осадчої В.М. ХАРКІВСЬКОЇ ОБЛ.

Handwritten musical score for three voices. The melody is in G major (one sharp) and 2/4 time. The lyrics are written below the notes. There are some performance markings like $\frac{1}{3}$ and $\frac{1}{2}$ above notes, and a $\frac{1}{2}$ below a final note. The lyrics are: СЬОДНІ КУ-ПА-ЛА ЗА-ВТРА І-ВА-НА, КУ-ПА-ЛА НА ІВА-НА ХО-ДИ-ЛИ ДІ-ВОНЬ-КИ КРУ-ГОМ МА-РИ-НО-НЬКИ, КУ-ПА-ЛА НА ІВА-НА А МО-ЛО-ДИ-ЦІ ТАЙ ПО ПО-ЛУ-НИ-ЦІ, КУ-ПА-ЛА НА ІВА-НА

7. ЙШЛА ГАЛЮША НЕ БЕРЕГОМ, ЛУГОМ.
ВЕСІЛЬНА

© 7.07.1990р. с. Кручик,
Осадчої В.М. БОГОДУХІВСЬКОГО Р-НУ,
© Осадчої В.М. ХАРКІВСЬКОЇ ОБЛ.

Handwritten musical score for a solo voice and chorus. The melody is in G major (one sharp) and 2/4 time. The lyrics are written below the notes. There are performance markings 'Заспів' (Solo) and 'Гурт' (Chorus) above the staff. The lyrics are: ЙШЛА ГА-ЛЮ-ША НЕ БЕ-РЕ-ГОМ ЛУ-ГОМ, ЙШЛА ГА-ЛЮ-ША НЕ БЕ-РЕ-ГОМ ЛУ-ГОМ. ЗУ-СТРІ-ЛА-СЯ З НЕ-СУД-ЖЕ-НИМ ДРУ(ГОМ)

1.

СОНЦЕ ВГОРУ ЙДЕ

© 1.03.1988р.

Осадчої В.М.

© Осадчої В.М.

с. Петропілля,
Лозівського р-ну

Заспів Гурт

СОНЦЕ ВГОРУ ЙДЕ, ТАЙ У-ЖЕ НА-ША ТА-ЇІ ГА-ЛЮ-ША НА ПО-РА-ДУ ЙДЕ.

ВАРІАНТ ЗАСПІВУ
ПО-РАДЬ ЖЕ МЕНЕ

2. Ой, піду я не берегом, лугом
ВЕСІЛЬНАс. Петропілля
Лозівського р-ну

Заспів Гурт

Ой, пі-ду я не бе-ре-гом лу-гом. Ой, пі-ду я не бе-ре-гом, лу-гом, зустрі-ну-ся з не-судже-ним дру-гом)

ЗДО-РОВ, ЗДО-РОВ, НЕ СУДЖЕНИЙ ДРУ-ЖЕ, ЗДО-РОВ, ЗДО-РОВ, НЕ СУДЖЕНИЙ ДРУ-ЖЕ, ЯК МИ З ТО-БОЇ ЛЮ-БИ-ЛИ-СЯ ДУ (ЖЕ).

3. ТА Й У ГОРОДІ ДВА КОЛОДЯЗІ
ВЕСІЛЬНА

© 30.03.1986р. с. ЧОРНОГЛАЗІВКА,
Осадчої В.М. Золочівського р-ну
№ Осадчої В.М. Харківської обл.

ТА Й У ГО—РО—ДІ ДВАЙ(і) КО—ЛО—ДЯ—ЗІ ВО—ГО—РО—ДІ Й(і) ДВАЙ(і) КО—ЛО—ДЯ—ЗІ

ТАМ МА—РІ—ЙКА ТАЙ І ВО—ДИ Й(і) БРА—ЛА , ВО—НА ЖИ БРА—ЛА Й(і) ЙУ—МИ—ВА—ЛА (ся)

4. НЕ ЙДІТЬ, МОЛОДИЦІ

© 13.06.1990р. с. КИСЕЛІ,
Осадчої В.М. Первомайського р-ну,
№ Осадчої В.М. Харківської обл.

НЕ Й(і) ДІТЬ(и) МО—ЛО—ДИ—ЦІ ,

НЕ ЙДІТЬ, МО—ЛО—ДИ—ЦІ , ДО НАС ГІЛЬЦЕ ВИ—ТІ.

МИ ЗІ ВЄ МО СА МИ ПО—ПІД НЕ БЬ СА МИ

ПО—ПІД ХМА РОЧ—КА МИ З ЧОР—НИМИ ГА—ЛОЧ—КА (ми)

⑤

КУДИ, ДОНЬКО, СОБИРАЄСЯ

ПІСНЯ СПІВАЄТЬСЯ
В НЕДІЛЮ, ЯК МОЛОДИЙ
МОЛОДУ ЗАБИРАЄ ДО СЕБЕ

© 13.06.1990р.

Осадчої В.М.

с. Києві,

ПЕРВОМАЙСЬКОГО р-ну,

№ Осадчої В.М. ХАРКІВСЬКОЇ ОБЛ.



ДІАНА ГРУП

КУ-ДИ, ДОНЬКО, СО-БИ-РА-ЄС-Я, КУ-ДИ, ДОНЬКО, СО-БИ-РА-ЄС-Я,

ЩО ТАК РА-ЗНО НА РА-ЖА-ЄС(Я)

ДІАНА ГРУП

ЧИ МІЖ ТУР-КИ, ЧИ МІЖ ТА-ТА-РИ, ЧИ МІЖ ТУР-КИ, ЧИ МІЖ ТА-ТА-РИ,

ЧИ МІЖ(У) ТІ-І ПРО-К(У)-ЛЯ-ТІ ЖАН(У)ДА(РИ)

ДІАНА ГРУП

ТАНГО-РА КРЕ-МЕ-НИ СТА-Я ЖЕ, ОЦІ, ТАМ(У) ГО-РА КРЕ-МЕ-НИ СТА-Я

ТАМ(У) СВЕ-КИ-РУ-ХА НО(ГО)-РО-ВІ СТА(Я)

7. ЗАВИГНУЛИСЯ СТІНИ

© 30.03.1986р. с. Чорноглазівка,
Осадчої В.М. Золочівського р-ну,
© Осадчої В.М. Харківської обл.

Заспів Гурт

ЗАВИГ-ну-ли-ся сті-ни, ЗАВИГ-ну-ли-ся сті-ни, як бо-я-ри сі-ли ще ду-же ГНУТЬСЯ ЯК ПИ-ВА НА-П'Ю(ТЬСЯ)

7А. МИ ДУМАЛИ, ВИ ПРИЇХАЛИ

© 30.03.1986р. с. Чорноглазівка,
Осадчої В.М. Золочівського р-ну,
© Осадчої В.М. Харківської обл.

Заспів Гурт

МИ ДУНАЛИ, ВИ ПРИ-ї-ХА-ЛИ, МИ ДУ-МА-ЛИ ВИ ПРИ-ї-ХА-ЛИ А ВИ ПІШ-КИ ПРИЙШЛИ МО-ЛО-ДО-ГО ВІШ-КУ НЕ-САИ

А СВА-ШКУ ВТОР-БИ-НІ, ЩОБ НЕ З'ї-ЛИ СВИ-НІ
СВІ-ТЛА-КУ В КА-ЛО-ШІ, ЩОБ НЕ З'ї-ЛИ ВО-ШІ

7 Б.

Ой, на печі просо

© 7.1978 р. С. МАЛІЇВКА,
Осадчої В.М. БОРІВСЬКОГО Р-НУ,
© Осадчої В.М. ХАРКІВСЬКОЇ ОБЛ.

Ой, на пе-чі про-со, не ди-ви-ся-рю ко-со за-глянь у ки-шеню ви-май гро-шей жне-ню, кла-ди на та-рілку, ви-ку-пай сво-ю кві-тку

зя-ть на не-не ко-со ди-ви-ть-ся, він на-не-не су-про-ти-ви-ть-ся, він на-не-не ко-со по-тя-да-є, він не-не-ниш-ком ла-є.

7 В.

СВАШКА - НЕЛІПАШКА

© 30.03.1986 р. С. ЧОРНОГЛАЗІВКА,
Осадчої В.М. ЗОЛОЧІВСЬКОГО Р-НУ,
© Осадчої В.М. ХАРКІВСЬКОЇ ОБЛ.

Заспів Гурт

СВАШКА-НЕ-ЛІ-ПА-ШКА СВАШКА-НЕ-ЛІ-ПА-ШКА ШИШОК НЕ ЛІ-ПИ-ЛА ДРУЖОК НЕ ДА-РИ-ЛА ОД КУ ІЗ-ЛІ-ПИ-ЛА ЗЕ-ЛЕ-НО-ГО СІ (НА)

ЗЕ-ЛЕ-НО-ГО СІ-НА, ТАЙ ТУ СА-НА З'І-ЛА.

7 г. А БОЯРИ КОРОВАІ КРАДУТЬ

© 07.1978р. с. Андриївка,
Осадчої В.М. Борівського р-ну,
© Осадчої В.М. Харківської обл.

А БО-Я-РИ КО-РО-ВАІ КРАДУТЬ, ТА ВКИШЕ-НЮ ХО-ВА-ЮТЬ. ТА В НІХ ТА В КИ-ШЕ-НЮ БА-ТОКО-ВІ НА ВЕ-ЧЕ (РЮ)

ТА В НІХ ТА В РУ-КА-ВИ-ЦЮ ТА ДІВЧАТКАМ НА ВЕ-ЧО-РИ (ЦІ)

6. Ой, у полі та й овес рясний

© 07.1978р. с. Підлиман,
Осадчої В.М. Борівський р-он,
© Осадчої В.М. Харківської обл.

ЗАСПІВ ГІТТ

ОЙ У ПО-ЛІ ТА Й О-ВЕС РЯ-СНИЙ НА ГО-РО-ДІ ВИ-НО-ГРАД, КРА-СНИЙ НА ВГО-РО-ДІ

ВИ-НО-ГРАД КРА-СНИЙ

8. ОЦЕ Ж ТОБІ, МАРІЙКО

© 30.03.19

Осадчої В.М.

№ Осадчої В.М.

с. Чорноглазівка,
Золочівського р-ну,
Харківської обл.

ОДНА

ОЦЕ Ж ТОБІ, МАРІЙКО, ЗА ТВІЙ ПЕРЕБІР, НА ІХА В(И) МЕ ТА І ВА Н(И) КО

360-Я РА МИ В ДВІР

ОДНА

ЗБОЯ РА МИ В ДВІР, СТОП ТА В, ЗЛО — МА В РУ — ТУ І М'Я ТУ, ЦЕ І(І) СА Д(И) В И НО — ГРА Д

9. СВІТИЛКА-ШПИЛЬКА ПРИ СТІНІ

© 13.06.1990р.

Осадчої В.М.

№ Осадчої В.М.

с. Киселі
Первомайського р-ну,
Харківської обл.

СВІ — ТИ ЛКА Ш ПИ ЛКА ПРИ СТІ — НІ А НА БІ ЛІ І СО РО Ч(И) КА НЕ І — І

ПРИ ШЛА СУ — ЄІ — ДА ТОР — КА — Є СКИ — ДА Й РО — РО Ч(И) КУ СМЕР КА — Є

